

Міністерство освіти і науки України
Сумський державний педагогічний університет імені А.С.Макаренка
Кафедра практики англійської мови

ЗАТВЕРДЖУЮ

Декан факультету іноземної та
слов'янської філології

 Коваленко А.М.

28 серпня 2020 року



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ІНОЗЕМНА МОВА

Галузь знань **05 Соціальні та поведінкові науки**

Спеціальність **053 Психологія**

освітньо-професійна програма **«Практична психологія» першого
(бакалаврського) рівня вищої освіти**

Мова навчання: українська

Погоджено науково-методичною
комісією факультету іноземної та
слов'янської філології

28 серпня 2020 р.



д.пед.н., проф. Семеног О.М.

Розробники:

Чикалова М. М., к.п.н., доцент кафедри практики англійської мови
Сумського державного педагогічного університету імені А. С. Макаренка

Робоча програма розглянута і схвалена на засіданні кафедри практики англійської мови Сумського державного педагогічного університету імені А. С. Макаренка

Протокол № 1 від 27 серпня 2020 р.

Завідувач кафедри



доц. Клочко Л. І.

Найменування показників	Освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	
Кількість кредитів – 7	Освітній ступінь «бакалавр»	Обов'язкова	
		Рік підготовки:	
		3-й	4-й
		Семестр	
		6	7
		Лекції	
		Практичні	
		98 год.	
		Лабораторні	
		Самостійна робота	
		112 год.	
		Консультації:	
Загальна кількість годин – 210		Вид контролю: залік	

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Робоча програма вивчення нормативної навчальної дисципліни «Іноземна мова» складена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки наряду (спеціальності) 053 «Психологія» першого освітнього рівня «Бакалавр».

(назва освітньо-кваліфікаційного рівня)

Предметом вивчення навчальної дисципліни є фахова іншомовна комунікативна компетенція.

Міждисциплінарні зв'язки:

Дисципліна «Англійська мова» тематично пов'язана з наступними навчальними дисциплінами, що вивчаються згідно з навчальним планом освітньої кваліфікації «Бакалавр»: «Загальна психологія», «Вікова психологія», «Психологія праці», «Порівняльна психологія» тощо (отримання нової інформації з іншомовних джерел, засвоєння термінологічного мінімуму, читання спілкування тощо).

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни є якісна підготовка фахівця до іншомовного спілкування в професійній сфері на основі світового досвіду, а також подальший розвиток мовної, мовленнєвої та соціокультурної компетенції студентів та формування мовленнєвих умінь і стратегій в різних видах мовленнєвої діяльності на рівні, що за міжнародною класифікацією відповідає Upper-Intermediate (B2).

Завданнями вивчення дисципліни професійного є розширення та збагачення термінологічної лексики відповідно до спеціалізації; активізація навичок усного мовлення під час обговорення фахових тем; розвиток та закріплення навичок читання адаптованих текстів фахового спрямування з метою повного отримання інформації.

Основними **цілями** вивчення дисципліни «Іноземна мова» є:

- формування комунікативної компетентності в сфері професійного спілкування в усній і письмовій формах;
- формування навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що зумовлена програмою та професійними потребами;
- оволодінні граматичним матеріалом, формами та конструкціями, необхідними для щоденного спілкування;

- формування, розширення та збагачення термінологічної лексики відповідно до спеціалізації;
- забезпеченні можливості отримувати та передавати наукову інформацію зі свого фаху.

Передумови до знань, умінь і навичок: (співвідношення з іншими дисциплінами, послідовність занять):

1. Студент набуває додаткової компетенції при опануванні циклу гуманітарної та фахової підготовки.
2. Студент повинен набути навичок іншомовного спілкуватися на професійну тематику, що дозволить ефективно конкурувати в сучасних умовах.

3. Програмні компетентності

У результаті засвоєння навчального матеріалу «Іноземна мова» здобувач вищої освіти повинен володіти:

інтегральною компетентністю:

ІК: Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у сфері психології, що передбачають застосування основних психологічних теорій та методів та характеризуються комплексністю і невизначеністю умов.

Програмними компетентностями вивчення дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є:

Загальні компетентності:

ЗК1. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК6. Здатність приймати обґрунтовані рішення.

Спеціальні компетентності:

СК7. Здатність аналізувати та систематизувати одержані результати, формулювати аргументовані висновки та рекомендації.

СК11. Здатність до особистісного та професійного самовдосконалення, навчання та саморозвитку.

Програмні результати навчання

ПР3. Здійснювати пошук інформації з різних джерел, у т.ч. з використанням інформаційно-комунікаційних технологій, для вирішення професійних завдань.

ПР8. Презентувати результати власних досліджень усно / письмово для фахівців і нефахівців.

ПР10. Формулювати думку логічно, доступно, дискутувати, обстоювати власну позицію, модифікувати висловлювання відповідно до культуральних особливостей співрозмовника.

ПР13. Взаємодіяти, вступати у комунікацію, бути зрозумілим, толерантно ставитися до осіб, що мають інші культуральні чи гендерно-вікові відмінності.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми здобувачі вищої освіти повинні:

знати:

лексичний та граматичний матеріал в обсязі програми курсу, мати широкий активний словниковий запас читання текстів фахового характеру;

вміти:

висловлюватися усно й письмово в обсязі тематики курсу, використовуючи засвоєний граматичний матеріал, розуміти іноземну мову на слух, розуміти та перекладати іншомовний текст.

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 210 годин (98 год. – практичних та 112 год. – для самостійної роботи).

4. Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		Для екзамену, курсового проєкту (роботи), практики	Для заліку
90-100	A	ВІДМІННО	Зараховано
82-89	B	ДОБРЕ	
74-81	C		
64-73	D	ЗАДОВІЛЬНО	
60-63	E		
35-59	FX	НЕЗАДОВІЛЬНО з можливістю повторного складання	Не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	НЕЗАДОВІЛЬНО з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	Не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Критерії оцінювання

Критерії оцінювання комунікативної компетенції студентів, які вивчають іноземну мову, базуються на дескрипторах відповідного рівня володіння мовою у Загальноєвропейських рекомендаціях з мовної освіти.

Пропонуються наступні критерії:

1) *змістовність*: відповідність теми, розкриття теми, обґрунтованість відображення комунікативних намірів та форм їх реалізації;

2) *когерентність*: логічність викладу, чіткість структури, зв'язність висловлювань, реалізація комунікативного наміру;

3) *лексична адекватність*: використання лексики відповідно до комунікативного наміру та визначеного рівня володіння іноземною мовою;

4) *граматична коректність*: дотримання правил орфографії і пунктуації, правильність вживання різноманітних граматичних структур;

5) *відповідність фонетичним нормам*: правильність вимови, інтонації, темпу мовлення.

Оцінювання повинно бути прозорим і зрозумілим для здобувача вищої освіти. Студенти мають бути ознайомлені з критеріями оцінювання до початку навчання.

Педагогічна функція оцінювання полягає в тому, щоб зробити процес вивчення мови більш прозорим для бакалаврів, допомогти їм розвинути свою здатність до рефлексії та самооцінювання і таким чином надати їм можливість поступово перебрати на себе більше відповідальності за власне навчання.

Це сприяє розвитку вміння критично мислити. Показником сформованості навичок і вмінь перекладу слугують такі нормативи: за одну академічну годину (45 хвилин) письмовий переклад (з словником) 2 000 др. знаків, для усного перекладу – 4 000 – 4 500 др. знаків оригінального тексту за фахом.

Критерії оцінювання результатів навчання

Шкала ECTS	Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти
A	Здобувач вищої освіти має системні, бездоганні знання матеріалу; демонструє здатність до розкриття теми іноземною мовою; здатність до реалізації комунікативних навичок; здатність до логічного викладу та чіткості висловлювань; здатність використання фахової лексики та термінології відповідно до комунікативного наміру; здатність до правильного вживання різноманітних граматичних структур; здатність до правильної вимови, інтонації, темпу мовлення.
B	Здобувач вищої освіти вільно володіє вивченим матеріалом; вміє розкрити теми іноземною мовою; має здатність до реалізації комунікативних навичок; вміє використовувати фахову лексику та термінологію відповідно до комунікативного наміру; проте має сформовані типові навички, не завжди правильно вживає граматичні структури, темп мовлення не в повній мірі відповідають вимогам.

C	Знання здобувача вищої освіти досить повні, він вільно володіє мовним матеріалом у стандартних ситуаціях, вміє розкривати фахову тему; відповідь його повна, логічна, обґрунтована, однак із деякими неточностями у розкритті змісту питань, здобувач вищої освіти допускає незначні помилки у формулюванні термінів і категорій, що в цілому не призводить до викривлення сутності.
D	Здобувач вищої освіти розуміє основні положення навчального матеріалу, поверхнево користується фаховою термінологією; відповідь може бути правильною, проте недостатньо осмисленою, самостійно відтворює більшу частину матеріалу; у цілому вміє застосовувати знання під час виконання практичних завдань на середньому рівні, користуватися додатковими джерелами.
E	Здобувач вищої освіти допускає неточності й помилки під час комунікативного процесу; у нього виникають труднощі при розумінні фахової літератури. Здобувач вищої освіти допускає суттєві помилки при виконанні граматичних завдань, самостійне опрацювання навчального матеріалу викликає значні труднощі.
FX	Здобувач вищої освіти намагається спілкуватися на рівні побутових знань і навичок; у фаховій термінології допускає неправильні відповіді або зовсім не відповідає на питання. Більшість завдань не відповідає вимогам, є помилковими.
F	Здобувач вищої освіти мало усвідомлює мету навчально-пізнавальної діяльності, робить спробу знайти способи дій, розповісти суть заданого, проте відповідає лише за допомогою викладача на рівні «так» чи «ні», може самостійно знайти в підручнику відповідь. Здобувач вищої освіти зовсім не вирішує граматичні завдання або виконує їх неправильно.

5. Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти

Приклад для заліку

Поточний контроль														Загальна кількість балів		
T1		T2		T3		T4		T5		T6		T7		T8		100 = 90+10
	с/р		с/р		с/р		с/р		с/р		с/р		с/р		с/р	
5	5	5	5	5	5	5	5	10	5	5	5	5	5	10	5	

T1, T2 ... T 8 – теми практичних занять – 50 балів;

С/р – самостійна робота студентів – 40 балів;

Залік – участь у навчальних та наукових заходах (тези фахової конференції, участь у англomовних вебінарах з отриманням сертифікату) – 10 балів

6. Методи оцінки (підведення результатів)

- Поточний контроль тем.
- Самостійна робота у вигляді пошуку іншомовної інформації за фахом та презентацій з тем.
- Залік (у вигляді відкритих запитань та тестів).

7. Зміст програми навчальної дисципліни

Тема 1. Система освіти в Україні та за кордоном. Education in Ukraine and Abroad.

Тема 2. Професії у сфері соціальних та поведінкових наук. Jobs in Social and Behaviour Sphere.

Тема 3. Фахова термінологія. Professional Vocabulary.

Тема 4. Пам'ять. Memory.

Тема 5. Емоції. Emotions.

Тема 6. Позитивна психологія. Positive psychology

Тема 7. Арт-терапія. Art-Therapy.

Тема 8. Читання та аналіз фахової літератури

8. Структура та обсяг навчальної дисципліни

Тематика курсу			
Тема	кількість год.		
	лекції	пр.занят.	сам. роб.
Тема 1. Система освіти в Україні та за кордоном. Education in Ukraine and Abroad.			
1.1. Освіта в Україні.	-	6	4
1.2. Освіта у Великій Британії.	-	4	4
1.3. Освіта у країнах Євросоюзу.	-	4	6
Тема 2. Професії у сфері соціальних та поведінкових наук. Jobs in Social and Behaviour Sphere.			
2.1. Психологія та кар'єра. Професії.	-	6	6
2.2. Видатні особистості у сфері психології.	-	4	4
Тема 3. Фахова термінологія. Professional Vocabulary.			
3.1. Фахова термінологія у сфері соціальних наук.	-	4	4
3.2. Фахова термінологія поведінкової сфери.	-	4	4
Тема 4. Пам'ять. Memory.			
4.1. Пам'ять. Типи пам'яті.	-	4	4
4.2. Десять способів покращення пам'яті.	-	4	4
4.3. Психологія. Коротка та довга пам'ять.	-	4	4
Тема 5. Емоції. Emotions.			
5.1. Що таке емоції та як ними керувати.	-	6	10
5.2. Позитивні та негативні емоції.	-	6	6
5.3. Мова жестів	-	4	6
Тема 6. Позитивна психологія. Positive psychology			
6.1. Що таке позитивна психологія?		4	6
6.2. Асоціації.		4	6
6.3. 7 звичок щасливих людей.		4	4
Тема 7. Арт-терапія. Art-Therapy.			
7.1. Що таке арт-терапія?		4	6
7.2. 8 технологій арт-терапії.		4	4
7.3 Pros&Cons арт-терапії.		4	4
Тема 8. Читання та аналіз фахової літератури			
8.1. Читання фахових текстів. Літературно-фаховий переклад. Робота з текстами. Реферування.		14	16
Загальний обсяг год.	-	98	112

9. Теми практичних занять

№ теми	Назва теми	Кількість годин
	3 рік навчання	
1	Система освіти в Україні та за кордоном. Education in Ukraine and Abroad.	14
2	Професії у сфері соціальних та поведінкових наук. Jobs in Social and Behaviour Sphere.	10
3	Фахова термінологія. Professional Vocabulary.	8
4	Пам'ять. Memory.	12
5	Емоції. Emotions.	16
6	Позитивна психологія. Positive psychology	12
7	Арт-терапія. Art-Therapy.	12
8	Читання та аналіз фахової літератури	14
	Всього	98

10. Самостійна робота

Самостійна робота студентів належить до інформаційно-розвиваючих методів навчання і є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов'язкових навчальних занять.

Види самостійної роботи студента за цільовим призначенням:

1. Вивчення нового матеріалу: читання та конспектування літературних джерел інформації; перегляд відеозаписів; інші види занять.

2. Поглиблене вивчення матеріалу: підготовка до тестів; виконання типових завдань; інші види занять.

3. Вивчення матеріалу з використанням елементів творчості: розв'язання нестандартних задач; участь у ділових іграх; складання рефератів, анотацій, доповідей, інформацій з заданої теми; інші види занять.

4. Використання підручників та методичних вказівок вітчизняних та зарубіжних авторів, а також статей сучасних періодичних видань. Крім того, студенту рекомендується інтенсивне самостійне користування сучасними навчальними технологіями, тобто мультимедійними мовними курсами, відповідними сайтами Інтернету.

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Підготовка презентації найстаріших та найвідоміших університетів України.	14
2	Огляд літературних та законодавчих джерел. Підготовка презентації однієї з професій у сфері психології. Визначити власну пріоритетність професій.	10
3	Вивчення фахової термінології. Складання фахового словничка. Вживання фахової лексики у реченнях на фахову тематику.	8
4	Запропонувати власні ідеї покращення пам'яті для дітей та людей похилого віку.	12
5	Пошук ідіоматичних виразів. Підготовка презентації «Емоції у нашому житті». Підготовка рольової гри з використанням мови жестів.	22
6	Фразові дієслова. Типи запитальних речень. Презентація-виступ «Як я особисто розумію поняття «щастя»?»	16
7	Значення та різниця у вживанні слів “make” and “do”. Арт-терапія – підготовка рольової гри.	14
8	Опрацювання фахової літератури. Реферування статей. Оформлення термінологічного словника.	16
	<i>Всього</i>	112

11. Рекомендована література

Основна література:

1. Сорока І. Англійська мова для студентів-психологів: навчальний посібник / І. Сорока. – К. : ВНЗ «Університет економіки та права «КРОК», 2018. – 176 с.
2. What Is Organizational Psychology [Електронний ресурс]: study.com. – 2017. – Режим доступу: <http://study.com/academy/lesson/what-is-organizational-psychology.html>
3. Кузьо Л. І. English for Specific Purposes: Psychology in Use. Part I (Англійська мова для спеціальних цілей: Психологія у практиці. Частина I): навчальний посібник / Л.І. Кузьо. - Львів: ЛьвДУВС, 2018. - 88 с.
4. А.О. Кузьменко. Збірка тренінгових вправ та задач з англійської мови за професійним спрямуванням (Психологія) : навчальний посібник / А.О. Кузьменко. – Дніпро: Середняк Т.К., 2018. – 130 с.

Додаткова література:

1. Ляшенко І. В. Англійська мова : Practice Abroad : навчальний посібник з англійської мови за програмою курсу поглибленого та інтенсивного вивчення іноземних мов / І. В. Ляшенко, О. А. Литвиненко, Т. М. Меденцова та ін. – Суми : Університетська книга, 2010. – 400 с.
2. Murphy R. English Grammar in Use. / R. Murphy. – Cambridge University Press, 2001. – 414 с.
3. Голіцинський Ю. Б. Граматика: Зб. вправ / Перекл. з рос. 7-го вид. / Б. Б. Голіцинський, Н. А. Голіцинська. – К. : – Арії., 2015. – 544 с.

Інтернет ресурси

1. Art-therapy [Електронний ресурс]: dictionary.com. – Режим доступу: <http://www.dictionary.com/browse/art-therapy>
2. <http://www.bucknell.edu/rbeard/diction/html41> (Online Dictionaries)
3. <http://www.ucc.ie/info/net/acronyms/index.html> (Acronym and Abbreviation Dictionary).
4. ara.org - Глосарій термінів з психології англійською мовою.
5. www.edx.org - тут ви знайдете безкоштовні онлайн-курси для юристів.
6. www.uscourts.gov, www.attorneygeneral.jus - словники юридичних термінів англійською мовою онлайн